



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR II

SARAJEVO, 22.02.2016.

BROJ/ NUMBER 4

## POSLOVNE STATISTIKE

### *Business statistics*

### IZDATA ODOBRENJA ZA GRAĐENJE U BRČKO DISTRIKTU IV KVARTAL 2015.

#### *BUILDING PERMITS ISSUED IN THE BRČKO DISTRICT IV QUARTER 2015*

Broj izdatih odobrenja za građenje u četvrtom kvartalu 2015. godine u odnosu na prosječan broj izdatih odobrenja za građenje u 2014. godini manji je za 21,0%, a u odnosu na četvrti kvartal 2014. godine manji je za 11,1%.

*Number of building permits issued in the fourth quarter of 2015, compared to the average number of building permits issued in 2014, decreased by 21.0% and compared to the fourth quarter of 2014, decreased by 11.1 %.*

Broj predviđenih stanova za gradnju u četvrtom kvartalu 2015. godine u odnosu na broj predviđenih stanova za gradnju u 2014. godini veći je za 33,3%, a u odnosu na četvrti kvartal 2014. godine veći je za 140,0%.

*Number of dwellings planned for construction in the fourth quarter of 2015, compared to the average number of dwellings planned for construction in 2014, increased by 33.3% and compared to the fourth quarter of 2014, increased by 140.0%.*

#### 1. Indeks izdatih odobrenja za građenje za zgrade *Indices of building permits issued*

	<u>IV 2015</u> Ø 2014	<u>IV 2015</u> IV 2014	<u>I-IV 2015</u> I-IV 2014	
Ukupno	79,0	88,9	127,2	<i>Total</i>
Objekti visokogradnje	66,7	92,3	123,6	<i>Buildings</i>
Stambene zgrade	80,0	140,0	157,1	<i>Residential buildings</i>
Nestambene zgrade	54,1	62,5	91,9	<i>Non-residential buildings</i>
Objekti niskogradnje	177,8	80,0	155,6	<i>Civil engineering</i>

#### 2. Indeks izdatih odobrenja za građenje za stanove *Indices of planned dwellings*

	<u>IV 2015</u> Ø 2014	<u>IV 2015</u> IV 2014	<u>I-IV 2015</u> I-IV 2014	
Broj	133,3	240,0	158,3	<i>Number</i>
Korisna površina	77,0	203,7	138,3	<i>Useful floor area</i>

### 3. Izdata odobrenja za građenje prema vrsti radova

*Building permits issued by types of works*

Vrsta radova	Ukupno <i>Total</i>	Objekti visokogradnje <i>Buildings</i>	Objekti niskogradnje <i>Civil engineering</i>	Type of works
Ukupno	16	12	4	<i>Total</i>
Novogradna (izgradnja)	14	11	3	<i>New construction works</i>
Dogradnja/ nadogradnja	1	1	-	<i>Extensions/additions</i>
Obnavljanje ruševnih zgrada	-	-	-	<i>Reconstructions dilapidated buildings</i>
Prenamjena nestambenog prostora u nove stanove	-	-	-	<i>Conversion of non-residential space into dwellings</i>
Ostale prenamjene prostora u zgradama	-	-	-	<i>Other conversions</i>
Ostale rekonstrukcije	1	-	1	<i>Other reconstructions</i>

### 4. Stanovi u objektima visokogradnje za koji su izdata odobrenja za građenje prema vrsti zgrada, radova i broju soba

*Dwellings in buildings for which permits were issued, by types of buildings, types of works and number of rooms*

	Broj stanova  <i>Number of dwellings</i>	Korisna površina, m2  <i>Useful floor area m2</i>	Stanovi prema broju soba <i>Dwellings by number of rooms</i>					
			1- sobni 1 <i>room</i>	2- sobni 2 <i>rooms</i>	3- sobni 3 <i>rooms</i>	4- sobni 4 <i>rooms</i>	5-sobni i višesobni 5 or more rooms	
Ukupno	12	988	0	1	2	3	6	<i>Total</i>
Novogradna (izgradnja)	12	988	0	1	2	3	6	<i>New construction works</i>
Stambene zgrade	12	988	0	1	2	3	6	<i>Residential buildings</i>
Stambene zgrade sa jednim stanom	6	692	0	1	2	3	0	<i>Residential buildings with one dwelling</i>
Stambene zgrade sa tri ili više stanova	6	296	0	0	0	0	6	<i>Residential buildings with three or more dwelling</i>
Nestambene zgrade	0	0	0	0	0	0	0	<i>Non-residential buildings</i>
Dogradnja/nadogradnja	0	0	0	0	0	0	0	<i>Extensions/additions</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

## NOTES ON METHODOLOGY

### Izvor, metode prikupljanja podataka i obuhvat

### Sources, data collection methods and coverage

Podaci dati u ovom saopćenju dobijeni su na osnovu Mjesečnog izvještaja o izdatim odobrenjima za građenje (MKPS GRAĐ-OG). Ovaj izvještaj podnose izvještajne jedinice (tijela, uprave i jedinice lokalne samouprave) koje su zadužene za izdavanje odobrenja za građenje.

Data given in this Release were obtained through the "Monthly report on building permits issued" (M KPS GRAĐ-OG). This report is submitted by reporting units (administrative bodies and units of local self-government) that are responsible for issuing building permits.

Podaci o izdatim građevinskim dozvolama pokazuju buduće kretanje građevinske djelatnosti i omogućuju sagledavanje strukture investicija kako na državnom nivou, tako i na nivou lokalne samouprave.

Data on building permits issued shows future movements of construction activities and enables the overview of structure of investments on the state level as well as on local self-government level.

### Uporedivost

### Comparability

Razvrstavanje građevinskih objekata i radova izvršeno je prema "Klasifikaciji vrsta građevinskih objekata u BiH" (KVGGO BIH) koja je usklađena sa „Klasifikacijom vrsta građevinskih objekata EU“ (The Classification of Types of Construction – CC, final version, Eurostat 1997).

Constructions and works are classified in accordance with the "Classification of Types of Constructions in BH" (KVGGO BH) which is harmonised with the "EU Classification of Types of Constructions" (The Classification of Types of Construction - CC, final version, Eurostat 1997).

### Definicije

### Definitions

**Građevine** su objekti povezani sa tlom za koje se obavljaju građevinski radovi, izgrađene od građevinskih materijala i proizvoda za ugradnju.

**Constructions** are structures connected with the ground, for which construction works are carried out and which are made of construction materials and ready-made components.

**Zgrade** su stalne građevine koje imaju krov i vanjske zidove, sagrađene kao samostalne upotrebne cjeline koje pružaju zaštitu od vremenskih i drugih vanjskih uticaja, a namijenjene su stanovanju, obavljanju neke djelatnosti ili smještaju i čuvanju životinja, robe, opreme, opreme za različite proizvodne i uslužne djelatnosti.

**Buildings** are permanent constructions covered with roof and closed with outer walls. They are built as separate useful units that protect from weather and other external conditions, intended for dwelling, for performing a certain activity or for placing and up-keeping of animals, goods, equipment used in various industrial activities and services etc.

**Korisna površina** stana je podna površina stana mjerena unutar zidova stana.

**Useful floor area** of dwelling is the floor area of the dwelling, measured inside the dwelling walls.

**Stambene zgrade** su objekti u kojima je 50% ili više ukupne korisne podne površine namijenjeno za stambene svrhe.

**Residential buildings** are constructions in which 50% or more of the useful floor area is intended for dwelling purposes.

**Nestambene zgrade** su objekti koji nemaju stambenu površinu ili je manja od 50% ukupne korisne podne površine zgrade namijenjeno za stambene svrhe.

**Non-residential buildings** are construction without dwelling area or those in which less than 50% of the overall useful floor area is intended for dwelling purposes.

**Stan** je svaka građevinski povezana cjelina namijenjena za stanovanje, koja se sastoji od jedne ili više soba sa odgovarajućim pomoćnim prostorijama (kuhinja, kupatilo, predsoblje, ostava i sl.) ili bez pomoćnih prostorija i ima jedan ili više ulaza.

**Dwelling** is any construction unit intended for dwelling purposes, consisting of one or more rooms with adequate auxiliary spaces (such as kitchen, bathroom, lobby, pantry etc.) or without auxiliary spaces and with one or more separate entrances.

**Soba** je prostorija za stanovanje koja je od drugih prostorija stana odvojena stalnim zidovima i ima direktnu dnevnu svijetlost i čija podna površina iznosi najmanje 4 m<sup>2</sup>.

**Room** is a space intended for dwelling purposes, separated from the rest of the dwelling by permanent walls, having direct daylight and at least 4 square metres of floor area.

**Novogradnja** podrazumijeva gradnju potpuno novog objekta na mjestu gdje prethodno nije postojala građevina ili je predmetni objekat naknadno uklonjen.

**New building** involves constructing of new building on the place where previously there was no building or is subsequently removed.

**Dogradnja/nadogradnja** predstavlja vrstu građevinskih radova kojima se dobija nova upotrebna cjelina uz postojeće građevine ili na postojećim građevinama.

**Upgrade/Extension** represents the type of construction works that would create new occupancy unit as addition to the existing buildings or inside the existing buildings.

**Obnavljanje ruševnih zgrada** uključuje građevinske radove kojima se potpuno obnavlja najmanje jedan stan ili drugi prostori u zgradi uz očuvanje bitnih dijelova postojeće konstrukcije ili je sačuvano vanjsko pročelje zgrade.

**Renovation of dilapidated buildings** involves construction works that is completely renewed at least one dwelling or other premises in the building while preserving the essential parts of an existing structure or the exterior facade of the building preserved.

**Prenamjena nestambenog prostora u nove stanove** uključuje građevinske radove kojima se vrši prenamjena prostora u zgradi koji dotad nije bio uređen i korišten za stanovanje.

**Conversion of non-residential space into new dwellings** involves construction works used for conversion of space in the building that formerly was not furnished and used for housing

**Ostale prenamjene prostora u zgradama** obuhvataju građevinske radove kojima se postojeći prostor u zgradi prenamijenjuje u poslovni prostor ili se izvode građevinski radovi kojima se postojeći poslovni prostor prilagođava za druge poslovne namjene.

**Other conversions of space in the buildings** covered construction works used for conversion of existing space in the building in business premise or construction works which adapts existing business premise for other business purposes.

**Ostale rekonstrukcije** su građevinski radovi na postojećoj građevini ili preduzimanje mjera radi uspostave primjerenog stanja postojeće građevine, kojima se utiče na bitna svojstva građevine.

**Other reconstruction** are construction works on an existing building or to taking actions in order to establish an appropriate condition of the existing building, which affects the essential characteristics of the building.

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor mr. sc. Velimir Jukić  
Person responsible: Mr. Velimir Jukić, Director

Saopćenje priredili: Fahir Kanlić, Vesna Šehovac, Radomir Mutabdžija  
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mrs. Vesna Šehovac, Mr. Radomir Mutabdžija

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu  
First Release data are also published on the Internet

---